

NAŘÍZENÍ RADY (ES) č. 1006/2008

ze dne 29. září 2008

o udělování oprávnění k rybolovným činnostem provozovaným rybářskými plavidly Společenství mimo vody Společenství a o přístupu plavidel třetích zemí do vod Společenství, o změně nařízení (EHS) č. 2847/93 a (ES) č. 1627/94 a o zrušení nařízení (ES) č. 3317/94

RADA EVROPSKÉ UNIE,

s ohledem na Smlouvu o založení Evropského společenství, a zejména na článek 37 této smlouvy,

s ohledem na návrh Komise,

s ohledem na stanovisko Evropského parlamentu,

vzhledem k těmto důvodům:

(1) Nařízení Rady (ES) č. 3317/94 ze dne 22. prosince 1994, kterým se stanoví obecná ustanovení týkající se oprávnění k rybolovu ve vodách třetí země v rámci dohody o rybolovu⁽¹⁾, stanoví postup pro udělování oprávnění k rybolovným činnostem provozovaným rybářskými plavidly Společenství ve vodách v jurisdikci třetích zemí v rámci dohod o rybolovu uzavřených mezi Společenstvím a třetími zeměmi. Postup stanovený v uvedeném nařízení již zřejmě nevyhovuje potřebám s ohledem na mezinárodní závazky vyplývající z dvoustranných dohod o rybolovu a z vícestranných dohod a úmluv přijatých v rámci regionálních organizací pro řízení rybolovu nebo podobných ujednání. Uvedené nařízení kromě toho již nedostačuje k tomu, aby sloužilo cílům společné rybářské politiky, zejména co se týče udržitelného rybolovu a kontroly.

(2) Na základě akčního plánu na zjednodušení a zlepšení společné rybářské politiky pro období 2006 až 2008, obsaženého ve sdělení Komise Evropskému parlamentu a Radě ze dne 8. prosince 2005, a změny okolností týkajících se rybolovu mimo vody Společenství od přijetí nařízení (ES) č. 3317/94 a s cílem dodržet mezinárodní závazky je nutné zavést obecný režim Společenství pro oprávnění k veškerým rybolovným činnostem provozovaným rybářskými plavidly Společenství mimo vody Společenství. Navíc by měla být také znovu definována pravidla pro přístup rybářských plavidel plujících pod vlajkou třetí země do vod Společenství, která jsou v současné době stanovena v jiných různých právních předpisech, a podle potřeby sladěna s pravidly vztahujícími se na rybářská plavidla Společenství.

(3) Rybářským plavidlům Společenství by mělo být povoleno provozovat rybolovné činnosti mimo vody Společenství pouze poté, co obdrží oprávnění od orgánu příslušného udělovat oprávnění k dotýcným rybolovným činnostem, například příslušného orgánu třetí země, v jejichž vodách se tyto rybolovné činnosti provozují, orgánu příslušného udělovat oprávnění k rybolovným činnostem v mezinárodních vodách, na něž se vztahují předpisy přijaté v rámci regionální organizace pro řízení rybolovu nebo podobného ujednání, nebo, pokud se jedná o rybolovné činnosti na volném moři neupravené žádnou mezinárodní smlouvou, příslušných orgánů členských států, aniž jsou dotčeny zvláštní právní předpisy Společenství upravující rybolovné činnosti na volném moři.

(4) Je důležité výslovně vymezit povinnosti Komise a členských států, pokud jde o řízení o udělení oprávnění k rybolovným činnostem provozovaným rybářskými plavidly Společenství mimo vody Společenství. V tomto ohledu by Komise měla být schopna zajišťovat, aby byly dodržovány mezinárodní závazky a předpisy společné rybářské politiky, aby návrhy na postoupení žádostí byly úplné a aby byly žádosti postoupeny ve lhůtách stanovených v rámci příslušných dohod.

(5) Rybářská plavidla Společenství by měla být považována za způsobilá získat oprávnění k rybolovné činnosti mimo vody Společenství, pouze pokud je splněna řada kritérií vyplývajících z mezinárodních závazků Společenství a z pravidel a cílů společné politiky rybolovu.

(6) Nelze-li postup Rady směřující k přijetí rozhodnutí o prozatímním uplatňování nového protokolu k dvoustranné dohodě o rybolovu se třetí zemí, kterou se stanoví rozdělení rybolovných práv mezi členské státy, dokončit přede dnem počátku prozatímního uplatňování, měla by mít Komise dočasně možnost v průběhu šesti měsíců po skončení platnosti předchozího protokolu postupovat třetí zemí žádosti o oprávnění k rybolovu, a zabránit tak přerušování rybolovných činností provozovaných plavidly Společenství.

(7) S cílem zajistit plné využívání rybolovných práv, která má Společenství k dispozici na základě dohod o partnerství v odvětví rybolovu, by měla být Komise oprávněna dočasně

⁽¹⁾ Úř. věst. L 350, 31.12.1994, s. 13.

přidělit rybolovná práva nevyužitá jedním členským státem jinému členskému státu, aniž by to ovlivnilo rozdělení rybolovných práv mezi členské státy nebo jejich výměnu v rámci daného protokolu.

PŘIJALA TOTO NAŘÍZENÍ:

KAPITOLA I

OBEČNÁ USTANOVENÍ

Článek 1

Oblast působnosti a cíle

Toto nařízení upravuje

(8) Dohody o partnerství v odvětví rybolovu jsou dohody, které jsou uvedené v závěrečích Rady ze dne 15. července 2004 a které v době jejich uzavření nebo prozatímního uplatňování Rada za takové označila.

(9) Ustanovení o kontrole využívání rybolovných práv přidělených rybářským plavidlům Společenství mimo vody Společenství a rybolovných práv přidělených rybářským plavidlům třetích zemí ve vodách Společenství by měla být sladěna a měla by umožňovat včas zakročit s cílem zabránit členským státům a třetím zemím v překračování těchto práv.

(10) Za účelem důsledného a účinného stíhání porušení pravidel by mělo být možné plně využívat inspekčních zpráv a zpráv o dohledu vypracovaných inspektory Komise, Společenství, členských států a třetích zemí.

(11) Všechny údaje o rybolovných činnostech rybářských plavidel Společenství mimo vody Společenství podle dohod o rybolovu by měly být aktuální a pokud možno přístupné dotčeným členským státům a třetím zemím. Za tímto účelem je nezbytné zavést informační systém Společenství o oprávněních k rybolovu.

(12) Opatření nezbytná k provedení tohoto nařízení by měla být přijata v souladu s rozhodnutím Rady 1999/468/ES ze dne 28. června 1999 o postupech pro výkon prováděcích pravomocí svěřených Komisi ⁽¹⁾. Uvedená opatření mohou rovněž stanovit výjimky z povinností stanovených v tomto nařízení, pokud by tyto povinnosti vytvářely nepřiměřenou zátěž ve srovnání s hospodářským významem dané činnosti, a v zájmu účinnosti by takové výjimky měly být přijaty řídicím postupem stanoveným v článku 4 rozhodnutí 1999/486/ES.

(13) Nařízení (ES) č. 3317/94 a ustanovení o přístupu rybářských plavidel třetích zemí do vod Společenství obsažená v nařízení Rady (ES) č. 1627/94 ze dne 27. června 1994, kterým se stanoví obecná ustanovení týkající se zvláštních povolení k rybolovu ⁽²⁾, a v nařízení Rady (EHS) č. 2847/93 ze dne 12. října 1993 o zavedení kontrolního režimu pro společnou rybářskou politiku ⁽³⁾ by měla být zrušena,

a) oprávnění pro rybářská plavidla Společenství provozovat rybolovné činnosti

i) ve vodách pod svrchovaností nebo v jurisdikci třetí země v rámci dohody o rybolovu uzavřené mezi Společenstvím a danou zemí nebo

ii) spadající do oblasti působnosti opatření na zachování a řízení zdrojů přijatých v rámci regionální organizace pro řízení rybolovu nebo jiného ujednání, jehož je Společenství smluvní stranou nebo mimosmluvní spolupracující stranou (dále jen „regionální organizace pro řízení rybolovu“), nebo

iii) ve vodách, které nejsou vodami Společenství ani nespádají do oblasti působnosti žádné dohody o rybolovu ani regionální organizace pro řízení rybolovu;

b) oprávnění pro plavidla třetích zemí provozovat rybolovné činnosti ve vodách Společenství;

a oznamovací povinnosti týkající se povolených činností.

Článek 2

Definice

Pro účely tohoto nařízení se rozumí:

a) „dohodou“ dohoda o rybolovu, která byla uzavřena podle článku 300 Smlouvy nebo pro niž bylo podle uvedeného článku přijato rozhodnutí o prozatímním uplatňování;

b) „regionální organizací pro řízení rybolovu“ subregionální nebo regionální organizace či podobné ujednání s pravomocí, uznanou mezinárodním právem, zavádět opatření na zachování a řízení živých mořských zdrojů ve své působnosti na základě zřizovací úmluvy nebo dohody;

c) „rybolovnými činnostmi“ lov, uchovávání na palubě, zpracování a přeprava ryb;

⁽¹⁾ Úř. věst. L 184, 17.7.1999, s. 23.

⁽²⁾ Úř. věst. L 171, 6.7.1994, s. 7.

⁽³⁾ Úř. věst. L 261, 20.10.1993, s. 1.

- d) „rybářským plavidlem Společenství“ rybářské plavidlo Společenství ve smyslu čl. 3 písm. d) nařízení Rady (ES) č. 2371/2002 ze dne 20. prosince 2002 o zachování a udržitelném využívání rybolovných zdrojů v rámci společné rybářské politiky ⁽¹⁾;
- e) „rejstříkem rybářského loďstva Společenství“ rejstřík rybářského loďstva Společenství ve smyslu čl. 15 odst. 3 nařízení (ES) č. 2371/2002;
- f) „rybolovným právem“ rybolovné právo ve smyslu čl. 3 písm. q) nařízení (ES) č. 2371/2002;
- g) „povolujícím orgánem“ orgán příslušný pro udělování oprávnění rybářským plavidlům Společenství pro rybolovné činnosti v rámci dohody nebo rybářským plavidlům třetích zemí pro rybolovné činnosti ve vodách Společenství;
- h) „oprávněním k rybolovu“ oprávnění provozovat rybolovné činnosti v průběhu určitého období, v určité oblasti nebo v určitém lovišti;
- i) „intenzitou rybolovu“ intenzita rybolovu ve smyslu čl. 3 písm. h) nařízení (ES) č. 2371/2002;
- j) „elektronickou cestou“ přenos dat v elektronické podobě, jehož obsah, formát a protokol je stanoven Komisí nebo dohodnut stranami dohody;
- k) „kategorií rybolovu“ podskupina loďstva podle třídění založeného na kritériích, jako je zejména typ plavidel, druh rybolovných činností a použité rybolovné zařízení;
- l) „závažným porušením pravidel“ závažné porušení pravidel definované v nařízení (ES) č. 1447/99 ze dne 24. června 1999 o vytvoření seznamu chování, která vážně porušují pravidla společné rybářské politiky ⁽²⁾, nebo závažné porušení pravidel nebo závažné protiprávní jednání podle příslušné dohody;
- m) „seznamem plavidel provádějících rybolov NNN“ seznam rybářských plavidel provádějících nezákonný, nehlášený a neregulovaný rybolov označených v rámci regionální organizace pro řízení rybolovu nebo Komisí podle nařízení Rady (ES) č. 1005/2008 ze dne 29. září 2008 o zavedení systému Společenství pro předcházení, potírání a odstranění nezákonného, nehlášeného a neregulovaného rybolovu ⁽³⁾;
- n) „informačním systémem Společenství pro oprávnění k rybolovu“ informační systém zavedený Komisí v souladu s článkem 12;
- o) „rybářským plavidlem třetí země“ plavidlo,
- které je bez ohledu na své rozměry používáno v hlavní nebo vedlejší funkci k získávání produktů rybolovu,
- které, i když samo vlastními prostředky neloví, získává produkty rybolovu prostřednictvím překládky z jiných plavidel,
- na němž produkty rybolovu před zabalením procházejí jednou nebo více z těchto operací: filetování nebo plátkování, stahování, mletí, zmrazení nebo zpracování
- a které pluje pod vlajkou třetí země nebo je zapsáno v jejím rejstříku.

KAPITOLA II

RYBOLOVNÉ ČINNOSTI PROVOZOVANÉ RYBÁŘSKÝMI
PLAVIDLY SPOLEČENSTVÍ MIMO VODY SPOLEČENSTVÍ

ODDÍL I

Obecná ustanovení

Článek 3

Obecné ustanovení

Provozovat rybolovné činnosti mimo vody Společenství jsou oprávněna pouze ta rybářská plavidla Společenství, jimž bylo uděleno oprávnění k rybolovu v souladu s tímto nařízením.

ODDÍL II

Oprávnění k rybolovným činnostem v rámci dohod

Článek 4

Podávání žádostí

1. Členské státy předkládají Komisi elektronickou cestou žádosti o oprávnění k rybolovu pro dotčená rybářská plavidla nejpozději pět pracovních dní před uplynutím lhůty pro postoupení žádostí stanovené v příslušné dohodě, nebo není-li v ní lhůta stanovena, nejpozději v souladu s ujednáním v ní obsaženým, aniž jsou dotčena zvláštní ustanovení právních předpisů Společenství.

⁽¹⁾ Úř. věst. L 358, 31.12.2002, s. 59.

⁽²⁾ Úř. věst. L 167, 2.7.1999, s. 5.

⁽³⁾ Viz strana 1 v tomto čísle Úředního věstníku.

2. Žádosti uvedené v odstavci 1 musí obsahovat identifikační číslo v rejstříku rybářského loďstva Společenství, mezinárodní rádiovou volací značku plavidla a veškeré ostatní údaje požadované podle příslušné dohody nebo předepsané postupem podle čl. 27 odst. 2.

Článek 5

Kritéria způsobilosti

1. Členské státy předkládají Komisi pouze žádosti o oprávnění k rybolovu pro rybářská plavidla plující pod jejich vlajkou,

- a) která již vykonávají rybolovné činnosti a která během předchozích dvanácti měsíců rybolovných činností podle příslušné dohody nebo, v případě nové dohody, podle dohody, která jí předcházela, plnila podmínky podle dané dohody pro dané období;
- b) která byla během dvanácti měsíců předcházejících podání žádosti o oprávnění k rybolovu předmětem sankčního řízení za vážné porušení pravidel nebo byla z takových porušení podezřelá podle vnitrostátního práva členského státu anebo pokud došlo ke změně majitele takového plavidla a nový majitel zaručuje, že podmínky budou splněny;
- c) která nejsou zařazena na seznam plavidel provádějících rybolov NNN;
- d) jejichž údaje obsažené v rejstříku loďstva Společenství a v informačním systému Společenství pro oprávnění k rybolovu jsou úplné a správné;
- e) která mají licenci k rybolovu podle nařízení Komise (ES) č. 1281/2005 ze dne 3. srpna 2005 o správě licencí k rybolovu a nejnútnejších údajích, které musejí být v licencích k rybolovu obsaženy ⁽¹⁾;
- f) jejichž údaje požadované podle příslušné dohody jsou povolujícím orgánu k dispozici a přístupné a
- g) jejichž žádosti o oprávnění k rybolovu jsou v souladu s příslušnou dohodou a tímto nařízením.

2. Každý členský stát zajistí, aby žádosti o oprávnění k rybolovu, jejichž postoupení navrhuje, byly úměrné rybolovným právům, která má členský stát v rámci příslušné dohody k dispozici.

Článek 6

Postoupení žádostí Komisí

1. Komise postoupí žádosti příslušnému povolujícím orgánu do pěti pracovních dní po obdržení návrhu členského státu a v souladu s tímto článkem.

⁽¹⁾ Úř. věst. L 203, 4.8.2005, s. 3.

2. Komise posuzuje návrhy na postoupení žádostí s přihlédnutím

- a) k rybolovným právům přiděleným každému členskému státu Radou na základě článku 20 nařízení (ES) č. 2371/2002 nebo článku 37 Smlouvy a
- b) k podmínkám stanoveným v příslušné dohodě a v tomto nařízení.

3. Komise ověří,

- a) zda jsou dodrženy podmínky stanovené v článku 5 a
- b) zda jsou žádosti o oprávnění k rybolovu, jejichž postoupení dotýčný členský stát navrhuje, úměrné rybolovným právům, která jsou podle příslušné dohody k dispozici, a s přihlédnutím k žádostem ze všech členských států.

Článek 7

Nepostoupení žádosti

1. Komise žádost povolujícím orgánu nepostoupí, pokud

- a) údaje poskytnuté členským státem podle čl. 4 odst. 2 jsou pro dotýčné plavidlo neúplné;
- b) rybolovná práva členského státu nejsou dostatečná, uváží-li se technické podrobnosti příslušné dohody a žádosti předložené tímto členským státem;
- c) nejsou dodrženy podmínky stanovené v příslušné dohodě a v tomto nařízení.

2. Nepostoupí-li Komise jednu nebo více žádostí, uvědomí neprodleně dotčený členský stát a uvede své důvody.

Pokud členský stát s důvody uvedenými Komisí nesouhlasí, předloží jí do pěti pracovních dnů informace nebo dokumenty, jež jeho námitku podporují. Komise žádost přezkoumá s ohledem na tyto informace.

Článek 8

Informace

1. Komise neprodleně vyrozumí elektronickou cestou členský stát vlajky o oprávnění k rybolovu uděleném povolujícím orgánem nebo o rozhodnutí povolujícího orgánu neudělit oprávnění k rybolovu určitému rybářskému plavidlu.

Pokud je to nezbytné v rámci nebo podle příslušné dohody, zasílají se průvodní a originální listiny v listinné formě nebo elektronickou cestou.

2. Členské státy vlajky okamžitě sdělí informace obdržené v souladu s odstavcem 1 majitelům dotčených rybářských plavidel.

3. Jestliže povolující orgán vyrozumí Komisi, že se rozhodl pozastavit nebo odejmout oprávnění k rybolovu udělené pro rybářské plavidlo Společenství v rámci dohody, vyrozumí Komise elektronickou cestou okamžitě členský stát vlajky tohoto plavidla. Členský stát vlajky okamžitě předá tuto informaci majiteli plavidla.

4. Komise provádí kontroly s cílem ověřit soulad rozhodnutí o odmítnutí nebo pozastavení oprávnění k rybolovu s příslušnou dohodou na základě konzultace s členským státem vlajky a s příslušným povolujícím orgánem a informuje je o výsledcích.

Článek 9

Kontinuita rybolovných činností

1. Pokud

- uplynula platnost protokolu k dvoustranné dohodě o rybolovu se třetí zemí stanovícího rybolovná práva podle uvedené dohody a
- Komise parafovala nový protokol, avšak dosud nebylo přijato rozhodnutí o jeho uzavření nebo o jeho prozatímním uplatňování,

může Komise v průběhu období šesti měsíců od uplynutí doby platnosti starého protokolu, a aniž je dotčena pravomoc Rady rozhodovat o uzavření nebo prozatímním uplatňování nového protokolu, postupovat žádosti o oprávnění k rybolovu dotyčné třetí zemi v souladu s tímto nařízením.

2. V souladu s pravidly stanovenými v příslušné dohodě mohou plavidla Společenství, která jsou oprávněna k provozování rybolovných činností podle této dohody, v okamžiku konce platnosti oprávnění k rybolovu pokračovat v rybolovu podle dané dohody nejvýše šest měsíců po konci platnosti, umožňuje-li to vědecké stanovisko.

3. V této souvislosti použije Komise způsob rozdělení rybolovných práv platný podle předchozího protokolu pro odstavce 1 a podle platného protokolu pro odstavce 2.

Článek 10

Nevyužitá rybolovná práva v rámci dohod o partnerství v odvětví rybolovu

1. Jestliže se v rámci dohody o partnerství v odvětví rybolovu na základě návrhů na postoupení žádostí uvedených v článku 4 tohoto nařízení zdá, že určitý počet oprávnění k rybolovu nebo určité množství rybolovných práv přidělených Společenství

v rámci dané dohody nejsou plně využívány, uvědomí Komise dotčené členské státy a vyzve je, aby potvrdily, že tato rybolovná práva plně nevyužívají. Neobdržení odpovědi ve lhůtách, o nichž rozhodne Rada při uzavírání dohod o partnerství v odvětví rybolovu, je považováno za potvrzení toho, že plavidla dotčeného členského státu v daném období plně nevyužívají svých rybolovných práv.

2. Po obdržení potvrzení od dotčeného členského státu posoudí Komise celkový počet nevyužitých rybolovných práv a zpřístupní toto posouzení členským státům.

3. Členské státy, které si přejí použít nevyužitá rybolovná práva uvedená v odstavci 2, předloží Komisi seznam všech plavidel, pro která chtějí uplatnit žádost o oprávnění k rybolovu, a navrhnou postoupení žádosti pro každé z těchto plavidel v souladu s článkem 4.

4. Komise rozhodne o přerozdělení v úzké spolupráci s dotčenými členskými státy.

Pokud dotčený členský stát s přerozdělením nesouhlasí, rozhodne Komise postupem podle čl. 27 odst. 2 o přerozdělení se zohledněním kritérií uvedených v příloze I a oznámí to dotyčným členským státům.

5. Postoupením žádostí v souladu s tímto článkem není nijak dotčeno rozdělení rybolovných práv mezi členské státy nebo jejich výměna podle článku 20 nařízení (ES) č. 2371/2002.

6. Dokud nejsou stanoveny lhůty uvedené v odstavci 1, nelze Komisi bránit v používání mechanismu uvedeného v odstavcích 1 až 4.

ODDÍL III

Rybolovné činnosti mimo oblast působnosti dohod

Článek 11

Obecná ustanovení

1. Provozovatel rybářského plavidla Společenství zamýšlející provozovat rybolovné činnosti na volném moři ve vodách, které nespádají do oblasti působnosti žádné dohody o rybolovu ani regionální organizace pro řízení rybolovu, o těchto činnostech informuje členský stát vlajky.

Aniž jsou dotčeny právní předpisy Společenství upravující rybolovné činnosti na volném moři, jsou rybářská plavidla Společenství oprávněna provozovat rybolovné činnosti ve vodách, které nejsou vodami Společenství ani nespádají do oblasti působnosti žádné dohody o rybolovu ani regionální organizace pro řízení rybolovu, pokud jim jejich členský stát vlajky udělil oprávnění v souladu s vnitrostátními předpisy.

Členské státy informují Komisi deset dní před zahájením rybolovných činností podle prvního pododstavce o plavidlech, kterým bylo uděleno oprávnění k rybolovu v souladu s uvedeným pododstavcem, a upřesní druhy, rybolovné zařízení, období a oblast, na něž se oprávnění vztahuje.

2. Členské státy usilují o získání informací o všech dohodách mezi svými státními příslušníky a třetí zemí, které umožňují rybářským plavidlům plujícím pod jejich vlajkami provozovat rybolovné činnosti ve vodách pod svrchovaností nebo v jurisdikci třetí země, a informují o tom Komisi předložením seznamu dotyčných plavidel elektronickou cestou.

3. Tento oddíl se vztahuje pouze na plavidla o celkové délce přesahující 24 metrů.

ODDÍL IV

Oznamovací povinnosti a ukončení rybolovných činností

Článek 12

Informační systém Společenství pro oprávnění k rybolovu

1. Komise zřídí informační systém Společenství pro oprávnění k rybolovu, který bude obsahovat údaje týkající se oprávnění udělených v souladu s tímto nařízením. K tomuto účelu Komise zřídí zabezpečenou internetovou stránku.

2. Členské státy zajistí, aby údaje o oprávněních k rybolovu požadované v rámci dohody nebo regionální organizace pro řízení rybolovu byly obsaženy v informačním systému Společenství pro oprávnění k rybolovu, a tyto údaje stále aktualizují.

Článek 13

Hlášení úlovků a intenzity rybolovu

1. Rybářská plavidla Společenství, jimž byla udělena oprávnění k rybolovu podle oddílu II nebo III, předávají svému příslušnému vnitrostátnímu orgánu každý týden údaje o svých úlovcích, a je-li to vyžadováno, o své intenzitě rybolovu. Tyto údaje jsou na žádost přístupné Komisi.

Bez ohledu na první pododstavec předkládají od 1. ledna 2010 rybářská plavidla Společenství o celkové délce přesahující 24 metrů svému příslušnému vnitrostátnímu orgánu denně údaje o svých úlovcích, a je-li to vyžadováno, o své intenzitě rybolovu v souladu s nařízením Komise (ES) č. 1566/2007 ze dne 21. prosince 2007, kterým se stanoví prováděcí pravidla k nařízení Rady (ES) č. 1966/2006 o elektronickém zaznamenávání a hlášení rybolovných činností a o zařízení pro dálkové snímání⁽¹⁾. Totéž platí od 1. ledna 2011 pro rybářská plavidla Společenství o celkové délce přesahující 15 metrů.

2. Členské státy shromažďují údaje uvedené v odstavci 1, které předávají elektronickou cestou do 15. dne každého kalendářního měsíce Komisi nebo subjektu určenému Komisí k tomu účelu, o každé populaci, skupině populací nebo kategorii rybolovu, odlovených množstvích, a pokud je to vyžadováno v rámci některé dohody nebo nařízení, kterým se taková dohoda provádí, o intenzitě rybolovu dosažené v předcházejícím měsíci plavidly plujícími pod jejich vlajkou ve vodách spadajících do oblasti působnosti některé dohody a v předcházejících šesti měsících pro rybolovné činnosti ve vodách, které nejsou vodami Společenství ani nespádají do oblasti působnosti žádné dohody.

3. Komise postupem podle čl. 27 odst. 2 rozhodne o podobě, v jaké mají být údaje uvedené v odstavci 1 tohoto článku předávány.

Článek 14

Kontrola úlovků a intenzity rybolovu

Aniž je dotčena kapitola V nařízení (ES) č. 2371/2002, zajišťují členské státy dodržování povinností týkajících se hlášení úlovků, a je-li to vyžadováno, intenzity rybolovu, jak je stanoveno v příslušné dohodě.

Článek 15

Ukončení rybolovu

1. Aniž je dotčen čl. 26 odst. 4 nařízení (ES) č. 2371/2002 a čl. 21 odst. 3 nařízení (EHS) č. 2847/93, pokud členský stát považuje rybolovná práva, která má k dispozici, za vyčerpaná, okamžitě zakáže rybolovné činnosti pro příslušnou oblast, rybolovné zařízení, populaci nebo skupinu populací. Toto ustanovení se použije, aniž jsou dotčena zvláštní ustanovení příslušné dohody.

2. Pokud jsou rybolovná práva členského státu vyjádřena jak z hlediska omezení odlovu, tak i omezení intenzity, zakáže členský stát rybolovné činnosti pro příslušnou oblast, rybolovné zařízení, populaci nebo skupinu populací, jakmile je jedno z těchto práv považováno za vyčerpané. S cílem umožnit, aby se v rámci nevyužitých rybolovných práv pokračovalo v rybolovu zaměřeném rovněž na úlovky, pro které byla vyčerpana rybolovná práva, oznámí členské státy Komisi technická opatření, která nesmějí mít nepříznivý dopad na vyčerpaná rybolovná práva. Toto ustanovení se použije, aniž jsou dotčena zvláštní ustanovení příslušné dohody.

3. Členské státy neprodleně oznámí Komisi jakýkoli zákaz rybolovných činností, o němž bylo rozhodnuto v souladu s tímto článkem.

⁽¹⁾ Úř. věst. L 340, 22.12.2007, s. 46.

4. Pokud Komise shledá, že rybolovná práva přidělená Společenství nebo členskému státu jsou vyčerpána, uvědomí o tom dotčené členské státy a požádá je, aby zakázaly rybolovné činnosti v souladu s odstavci 1, 2 a 3.

5. Jakmile dojde k zákazu rybolovných činností podle odstavce 1 nebo 2, pozastaví se oprávnění k rybolovu pro příslušnou populaci nebo skupinu populací.

Článek 16

Pozastavení oprávnění k rybolovu

1. Pokud povolující orgán podle některé dohody oznámí Komisi své rozhodnutí pozastavit nebo odejmout oprávnění k rybolovu plavidlu plujícímu pod vlajkou členského státu, Komise o tom neprodleně uvědomí dotyčný členský stát vlajky. Komise provede odpovídající kontroly postupy stanovenými v příslušné dohodě, případně na základě konzultace s členským státem vlajky a s povolujícím orgánem dotyčné třetí země, a uvědomí členský stát vlajky a případně povolující orgán dotyčné třetí země o výsledcích.

2. Pozastaví-li povolující orgán třetí země dotyčnému rybářskému plavidlu Společenství oprávnění k rybolovu, které mu udělil, pozastaví členský stát vlajky povolení k rybolovu v rámci příslušné dohody na celé období pozastavení uvedeného oprávnění k rybolovu.

Pokud povolující orgány třetí země s konečnou platností odejmou oprávnění k rybolovu, odejme členský stát vlajky bezodkladně povolení k rybolovu udělené dotyčnému plavidlu v rámci příslušné dohody.

3. Inspekční zprávy a zprávy o dohledu vypracované inspekčními Komise, Společenství, členských států nebo třetí země, která je stranou příslušné dohody, jsou přípustným důkazem ve správním nebo soudním řízení kteréhokoli členského státu. Při dokazování se s nimi nakládá stejně jako s inspekčními zprávami a zprávami o dohledu vypracovanými dotyčným členským státem.

ODDÍL V

Přístup k údajům

Článek 17

Přístup k údajům

1. Aniž jsou dotčeny povinnosti podle směrnice Evropského parlamentu a Rady 2003/4/ES ze dne 28. ledna 2003 o přístupu veřejnosti k informacím o životním prostředí⁽¹⁾, zpřístupňují se údaje předložené členskými státy Komisi nebo subjektu určenému Komisí v souladu s touto kapitolou na zabezpečené

⁽¹⁾ Úř. věst. L 41, 14.2.2003, s. 26.

internetové stránce informačního systému Společenství pro oprávnění k rybolovu všem dotčeným uživatelům oprávněným

- a) členskými státy;
- b) Komisí nebo subjektem určeným Komisí v oblasti kontroly a inspekce.

Údaje přístupné těmto osobám jsou omezeny na údaje, které potřebují v rámci řízení o udělení oprávnění k rybolovu nebo v rámci svých inspekčních činností, a podléhají pravidlům ochrany důvěrných údajů.

2. Majitel plavidel registrovaných v informačním systému Společenství pro oprávnění k rybolovu nebo jeho zástupce může obdržet elektronickou kopii údajů obsažených v rejstříku, podá-li úřední žádost Komisi prostřednictvím svých vnitrostátních správních orgánů.

KAPITOLA III

RYBOLOVNÉ ČINNOSTI RYBÁŘSKÝCH PLAVIDEL TŘETÍCH ZEMÍ VE VODÁCH SPOLEČENSTVÍ

Článek 18

Obecná ustanovení

1. Rybářská plavidla třetích zemí jsou oprávněna
 - a) provozovat rybolovné činnosti ve vodách Společenství, pokud jim bylo uděleno oprávnění k rybolovu v souladu s touto kapitolou;
 - b) vykládat, překládat v přístavech nebo zpracovávat produkty rybolovu, pokud jim bylo předem vydáno povolení od členského státu, v jehož vodách se tato operace uskuteční.
2. Rybářská plavidla třetích zemí oprávněná v rámci příslušné dohody provozovat rybolovné činnosti dne 31. prosince určitého kalendářního roku mohou v rámci dané dohody i nadále lovit od 1. ledna následujícího roku, dokud Komise nerozhodne o udělení oprávnění k rybolovu pro tato plavidla na dotyčný rok v souladu s článkem 20.

Článek 19

Postoupení žádostí ze třetí země

1. Ke dni vstupu v platnost dohody, kterou se třetí zemi udělují rybolovná práva ve vodách Společenství, předloží tato země Komisi elektronickou cestou seznam plavidel plujících pod její vlajkou nebo v ní registrovaných, která mají v úmyslu tato rybolovná práva využívat.

2. Ve lhůtě stanovené příslušnou dohodou nebo Komisí postoupí příslušné orgány třetí země Komisi elektronickou cestou žádosti o oprávnění k rybolovu pro rybářská plavidla plující pod vlajkou této země, které musí obsahovat mezinárodní rádiovou volací značku plavidla a veškeré ostatní údaje požadované v rámci dohody a stanovené postupem podle čl. 27 odst. 2.

Článek 20

Udělování oprávnění k rybolovu

1. Komise posuzuje žádosti o oprávnění k rybolovu s přihlédnutím k rybolovným právům uděleným třetí zemi a uděluje oprávnění k rybolovu v souladu s opatřeními přijatými Radou a s ustanoveními příslušné dohody.

2. Komise uvědomí o udělených oprávněních k rybolovu příslušné orgány třetí země a členských států.

Článek 21

Kritéria způsobilosti

Komise uděluje oprávnění k rybolovu pouze rybářským plavidlům třetích zemí,

- a) která jsou způsobilá získat oprávnění k rybolovu v rámci příslušné dohody a případně zahrnuta v seznamu plavidel, u nichž bylo oznámeno, že provozují rybolovné činnosti v rámci uvedené dohody;
- b) která během předchozích dvanácti měsíců rybolovných činností v rámci příslušné dohody, nebo, v případě nové dohody, rybolovných činností v rámci dohody, která této dohodě předcházela, plnila podmínky podle uvedené dohody pro dané období;
- c) která byla během dvanácti měsíců předcházejících podání žádosti o oprávnění k rybolovu předmětem sankčního řízení za vážné porušení pravidel nebo byla z takových porušení podezřelá podle vnitrostátního práva členského státu anebo pokud došlo ke změně majitele takového plavidla a nový majitel zaručuje, že podmínky budou splněny;
- d) která nejsou zařazena na seznam plavidel provádějících rybolov NNN;
- e) pro která jsou k dispozici údaje požadované podle příslušné dohody a
- f) pro která jsou žádosti v souladu s příslušnou dohodou a touto kapitolou.

Článek 22

Obecné závazky

Rybářská plavidla třetích zemí, jimž bylo uděleno oprávnění k rybolovu v souladu s touto kapitolou, dodržují předpisy společné rybářské politiky týkající se opatření pro zachování zdrojů a kontrolních opatření, další předpisy platné pro oblast, v níž rybářská plavidla Společenství provozují rybolov, a ustanovení příslušné dohody.

Článek 23

Kontrola úlovků a intenzity rybolovu

1. Rybářská plavidla třetích zemí provozující rybolovné činnosti ve vodách Společenství předávají svým vnitrostátním orgánům a Komisi nebo subjektu určenému Komisí každý týden údaje

- a) požadované podle dohody;
- b) stanovené Komisí postupem uvedeným v příslušné dohodě nebo
- c) stanovené postupem podle čl. 27 odst. 2.

Bez ohledu na první pododstavec předkládají rybářská plavidla třetích zemí o celkové délce přesahující 24 metrů tyto údaje od 1. ledna 2010 elektronickou cestou denně. Totéž platí od 1. ledna 2011 pro rybářská plavidla třetích zemí o celkové délce přesahující 15 metrů.

2. Vyžaduje-li to příslušná dohoda, shromažďují třetí země údaje o úlovcích předané jejich plavidly v souladu s odstavcem 1 a do 15. dne každého kalendářního měsíce sdělí elektronickou cestou Komisi nebo subjektu určenému Komisí množství odlovená v předchozím měsíci ve vodách Společenství všemi plavidly plujícími pod jejich vlajkou, a to pro každou populaci, skupinu populací nebo kategorii rybolovu.

3. Údaje o úlovcích uvedené v odstavci 2 jsou přístupné členskému státu na jeho žádost a podléhají pravidlům ochrany důvěrných údajů.

Článek 24

Ukončení rybolovu

1. Pokud jsou rybolovná práva udělená dotčené třetí zemi považována za vyčerpaná, oznámí to Komise neprodleně dotčené třetí zemi a příslušným kontrolním orgánům členských států. S cílem umožnit, aby se v rámci nevyužitých rybolovných

právně pokračovalo v rybolovu zaměřeném rovněž na úlovky, pro které byla vyčerpána rybolovná práva, oznámí třetí země Komisi technická opatření, která nesmějí mít nepříznivý dopad na vyčerpání rybolovná práva. Toto ustanovení se použije, aniž jsou dotčena zvláštní ustanovení příslušné dohody.

2. Ode dne oznámení Komise jsou oprávnění k rybolovu udělená plavidlům plujícím pod vlajkou této země považována za pozastavená pro dotčené rybolovné činnosti a tato pravidla již nejsou oprávněna tyto rybolovné činnosti provozovat.

3. Pokud se pozastavení rybolovných činností, které se použije podle odstavce 2, týká všech činností, pro něž byla oprávnění k rybolovu udělena, považují se tato oprávnění k rybolovu za odňatá.

4. Třetí země zajistí, aby dotčená rybářská pravidla byla neprodleně informována o použití tohoto článku a zastavila veškeré dotčené rybolovné činnosti.

5. Jakmile jsou rybolovné činnosti zakázány podle odstavce 1 nebo 2, pozastaví se oprávnění k rybolovu pro danou populaci nebo skupinu populací.

Článek 25

Nedodržení příslušných pravidel

1. Aniž jsou dotčena soudní řízení podle vnitrostátních právních předpisů, oznámí členské státy Komisi okamžitě každé zaznamenané porušení pravidel rybářským plavidlem třetí země s ohledem na rybolovné činnosti ve vodách Společenství v rámci příslušné dohody.

2. Pro rybářské plavidlo třetí země, které nedodrželo povinnosti stanovené příslušnou dohodou, se po dobu nejvýše dvanácti měsíců nevydává licence ani zvláštní povolení k rybolovu.

Komise předloží orgánům dotyčné třetí země názvy a popis rybářských plavidel této třetí země, která nejsou v důsledku porušení příslušných pravidel podle příslušné dohody během následujícího měsíce nebo měsíců oprávněna lovit v rybolovné oblasti Společenství.

3. Komise oznámí kontrolním orgánům členských států opatření přijatá podle odstavce 2.

KAPITOLA IV

PROVÁDĚCÍ OPATŘENÍ

Článek 26

Prováděcí pravidla

Prováděcí pravidla k tomuto nařízení mohou být přijata postupem podle čl. 27 odst. 2. Tato pravidla mohou rovněž stanovit výjimky z povinností stanovených tímto nařízením, pokud by tyto povinnosti vytvářely nepřiměřenou zátěž ve srovnání s hospodářským významem činnosti.

Článek 27

Postup projednávání ve výboru

1. Komisi je nápomocen Výbor pro rybolov a akvakulturu, zřízený článkem 30 nařízení (ES) č. 2371/2002.

2. Odkazuje-li se na tento odstavec, použijí se články 4 a 7 rozhodnutí 1999/468/ES.

Doba uvedená v čl. 4 odst. 3 rozhodnutí 1999/468/ES je dvacet pracovních dní.

KAPITOLA V

SPOLEČNÁ A ZÁVĚREČNÁ USTANOVENÍ

Článek 28

Mezinárodní závazky

Tímto nařízením nejsou dotčena ustanovení obsažená v příslušných dohodách a předpisy Společenství, kterými se uvedená ustanovení provádějí.

Článek 29

Zrušení

1. V nařízení (EHS) č. 2847/93 se zrušují články 18, 28b, 28c a 28d.

2. V nařízení (ES) č. 1627/94 se zrušují čl. 3 odst. 2, čl. 4 odst. 2 a články 9 a 10.

3. Nařízení (ES) č. 3317/94 se zrušuje.

4. Odkazy na zrušená ustanovení se považují za odkazy na ustanovení tohoto nařízení v souladu se srovnávací tabulkou obsaženou v příloze II.

*Článek 30***Vstup v platnost**

1. Toto nařízení vstupuje v platnost dvacátým dnem po vyhlášení v *Úředním věstníku Evropské unie*.
2. Článek 18 nařízení (EHS) č. 2847/93 zůstává v platnosti, dokud nevstoupí v platnost nařízení, kterým se stanoví prováděcí pravidla k článku 13 tohoto nařízení.

Toto nařízení je závazné v celém rozsahu a přímo použitelné ve všech členských státech.

V Bruselu dne 29. září 2008.

Za Radu
předseda
M. BARNIER

PŘÍLOHA I

Kritéria pro přerozdělení podle článku 10

Při přerozdělování rybolovných práv bere Komise v úvahu zejména

- datum obdržení jednotlivých žádostí,
 - rybolovná práva, která jsou k dispozici pro přerozdělení,
 - počet obdržených žádostí,
 - počet členských států předkládajících žádosti,
 - jsou-li rybolovná práva zcela nebo zčásti založena na úrovních intenzity rybolovu nebo úlovcích, předpokládanou použitou intenzitu rybolovu nebo úlovky, které budou provedeny každým z dotčených plavidel.
-

PŘÍLOHA II

Nařízení (ES) č. 1627/94	Toto nařízení
Čl. 3 odst. 2	Kapitola III
Čl. 4 odst. 2	Kapitola III
Článek 9	Články 19, 20 a 21
Článek 10	Článek 25
Nařízení (EHS) č. 2847/93	Toto nařízení
Článek 18	Článek 13
Článek 28b	Článek 18
Článek 28c	Článek 22
Článek 28d	Článek 24